



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001056

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01056**

Lugar y fecha: Document Place and date: 02/05/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 02/05/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A.			
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 1707 Origen: Origin: China	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China	MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: MARINER No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala	Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C	
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01	
Concentración: Concentration: 0 m3	Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0	
Volumen tratado: Treated volume: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0	
Producto tratado: Product treated: 2 Contenedor de 40"	Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:			
Observaciones: Observations: MSKU1382135-PONU8034445				

Rony Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Terminal de Contenedores Quetzal SITC
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000001056

00001056

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 01056	
COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A. LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: SETENTA Y TRES (CON 59/100) Quetzales EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP CANCELADO EN: PAID IN: TCQ, 02/05/2017	POR Q / FOR Q ***73.39 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.33900 QUETZALES
EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.: Contenedores Quetzal SITC	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Carlos Fuentes NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	Contenedores Quetzal SITC FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000001056